

# Psa

## Chapter 76

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אלהים ביהודה נודע : שיר לְאָסָף מְזִמֹּר בְּנִינֹת לְמַנְצֵחַ 1  
神は ユダに-おいて 知られて-いる 歌 アサフの 賛歌 弦楽器で 指揮者の-ために  
[H0430](#) [H3063](#) [H3045](#) [H0623](#) [H4210](#) [H5058](#) [H5329](#)  
שְׁמוֹ נְרוּל בְּיִשְׂרָאֵל  
その-名は 大いなる イスラエルに-おいて  
[H8034](#) [H3478](#)

聖歌隊の指揮者によって琴にあわせてうたわせたアサフの歌、さんび 神はユダに知られ、そのみ名はイスラエルにおいて偉大である。

בְּצִיּוֹן וּמְעוֹנָתוֹ סֶכּוּ בְּשָׁלֵם וַיְהִי 2  
シオンに その-住まいは その-仮庵が サレムに 置かれた  
[H6726](#) [H4585](#) [H5520](#) [H8004](#) [H1961](#)

その幕屋はサレムにあり、そのすまいはシオンにある。

סֶלָה: וּמִלְחָמָה וַיַּחַרֵּב מִגֶּזֶן קִשְׁתֵּי רֶשֶׁפִי שִׁבְרָה שָׁמָּה 3  
セラ 戦争を 剣と 盾と 弓の 火の-矢を 砕いた そこで  
[H5542](#) [H4421](#) [H2719](#) [H4043](#) [H7198](#) [H7565](#) [H7665](#) [H8033](#)

かしこで神は弓の火矢を折り、盾とつるぎと戦いの武器をこわされた。[セラ

מִגְדָּרַי מְהַרְרֵי אֲדִיר אַתָּה נָאוֹר 4  
略奪の の-山々よりも 威厳なる あなたは 輝かしい  
[H2964](#) [H2042](#) [H0117](#) [H0215](#)

あなたは永久の山々にまさって光荣あり、威厳がある。

מָצְאֵי וְלֹא שָׁנַתָּם נָמוּ לֵב אֲבִירֵי וְאַשְׁתּוֹלְלוּ 5  
見つけなかった 見つけなかった 彼らの-眠りに 眠りに-落ちた 心の 勇士たちは 心を-奪われた  
[H4672](#) [H3808](#) [H8142](#) [H5123](#) [H0047](#)  
יְדִיהֶם תִּיל אֲנָשִׁי כָּל־  
彼らの-手を 力の 戦士たちは すべての  
[H3027](#) [H2428](#) [H0376](#) [H3605](#)

雄々しい者はかすめられ、彼らは眠りに沈み、いくさびとは皆その手を施すことができなかつた。

וְסוּסֵי וְרֶכֶב נָרְדָּם יַעֲקֹב אֱלֹהֵי מְנַעַרְתְּךָ 6  
馬も 戦車も 眠りに-落ちた ヤコブの 神よ あなたの-叱責によって  
[H7393](#) [H7290](#) [H3290](#) [H0430](#) [H1606](#)

ヤコブの神よ、あなたのとがめによって、乗り手と馬とは深い眠りに陥つた。

מֵאֵז לְפָנֶיךָ יַעֲמֹד וּמִי־ אַתָּה נוֹרָא וְאַתָּה 7  
その-時から あなたの-前に 立ち-得ようか 誰が あなたこそ 恐れ多き-方で-ある あなたこそ  
[H6440](#) [H5975](#) [H4310](#) [H3372](#)  
אַפְּךָ  
あなたの-怒りの  
[H0639](#)

しかし、あなたこそは恐るべき方である。あなたが怒りを発せられるとき、だれがみ前に立つことができよう。

8 מְשֻׁמִּים הַשְּׁמַעַתָּה רִיז אֲרֶץ יִרְאַה וְשָׁקְטָה:  
 天から 聞かせた 裁きを 地は 恐れ 静まった  
[H8064](#) [H8085](#) [H1779](#) [H0776](#) [H3372](#) [H8252](#)

9 בְּקוּם- לְמִשְׁפָּט אֱלֹהִים לְהוֹשִׁיעַ כָּל- עֲנִי- אֲרֶץ  
 立ち上がる-時 裁きの-ために 神が 救う-ために すべての 地の-へりくだる-者たちを 地の  
[H4941](#) [H0430](#) [H3467](#) [H3605](#) [H6035](#) [H0776](#)

סְלָה:  
 セラ  
[H5542](#)

あなたは天からさばきを仰せられた。神が地のしえたげられた者を救うために、さばきに立たれたとき、地は恐れて、沈黙した。 [セラ

10 כִּי- חֲמַת אָדָם תוֹדֶהָ שְׂאֵרִית חֲמַת תַּחֲזֹר:  
 まことに 人の-怒りも 人の あなたを-ほめたたえる 残りの 怒りの 帯びる  
[H2534](#) [H0120](#) [H3034](#) [H7611](#) [H2296](#) [H2534](#)

まことに人の怒りはあなたをほめたたえる。怒りの余りをあなたは帯とされる。

11 יִבְרָאוּ וְשָׁלוּ לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל- סְבִיבֵי יוֹבִילוּ  
 誓いを-立てよ 果たせよ 主に あなたがたの-神に すべての 周りの-者よ 持ち-来たらせよ  
[H5087](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H5439](#) [H2986](#)

לְמוֹרָא: שִׁי  
 恐れ多き-方に 贈り物を  
[H7862](#)

あなたがたの神、主に誓いを立てて、それを償え。その周囲のすべての者は恐るべき主に贈り物をささげよ。

12 יַבְצֵר יְרוּחַ נְיָדִים נוֹרָא לְמַלְכֵי- אֲרֶץ:  
 切り-落とす 霊を 君主たちの 恐れ多き-方で-ある 地の-王たちに-とって 地の  
[H1219](#) [H7307](#) [H5057](#) [H3372](#) [H4428](#) [H0776](#)

主はもろもろの君たちのいのちを断たれる。主は地の王たちの恐るべき者である。